



記憶九二一 震災重建

紀念九二一
震災十週年

吳崑茂 | 著

總統府國策顧問

趙守博

前九二一重建會執行長

黃榮村 陳錦煌

鄭重推薦

記憶九二一震災重建

紀念九二一震災十週年

吳崑茂 著

五南圖書出版有限公司

國家圖書館出版品預行編目資料

記憶九二一震災重建——紀念九二一震災十週年／吳崑茂著．——初版．——臺北市：五南，2009.09

面：公分

ISBN 978-957-11-5712-2（平裝）

1. 震災 2. 地震 3. 臺灣

548.317

98012253



1WE7

記憶九二一震災重建 ——紀念九二一震災十週年

作 者 — 吳崑茂(61.6)

發行人 — 楊榮川

總編輯 — 龐君豪

主 編 — 盧宜穗

責任編輯 — 陳姿穎 吳如惠

封面設計 — 童安安

出 版 者 — 五南圖書出版股份有限公司

地 址：106 台北市大安區和平東路二段339號4樓

電 話：(02)2705-5066 傳 真：(02)2706-6100

網 址：<http://www.wunan.com.tw>

電子郵件：wunan@wunan.com.tw

劃撥帳號：01068953

戶 名：五南圖書出版股份有限公司

台中市駐區辦公室/台中市區中山路6號

電 話：(04)2223-0891 傳 真：(04)2223-3549

高雄市駐區辦公室/高雄市新興區中山一路290號

電 話：(07)2358-702 傳 真：(07)2350-236

法律顧問 元貞聯合法律事務所 張澤平律師

出版日期 2009年9月初版一刷

定 價 新臺幣360元



游前院長與重建會幹部合影（91.2.2）



李前總統訪問南投市茄苳新社區（92.1.11）



陳前總統訪視桃芝颱風南投災情（90.8.1）



馬總統主持龍山寺修復竣工典禮（施順騰97.11.1）



第21次重建委員會會議



東勢及第新社區



集集武昌宮震塌後成為觀光景點



黃榮村執行長主持水稻之歌集合住宅重建（90.8.17）



陳錦煌執行長主持水里土石流防災演習（91.5.15）



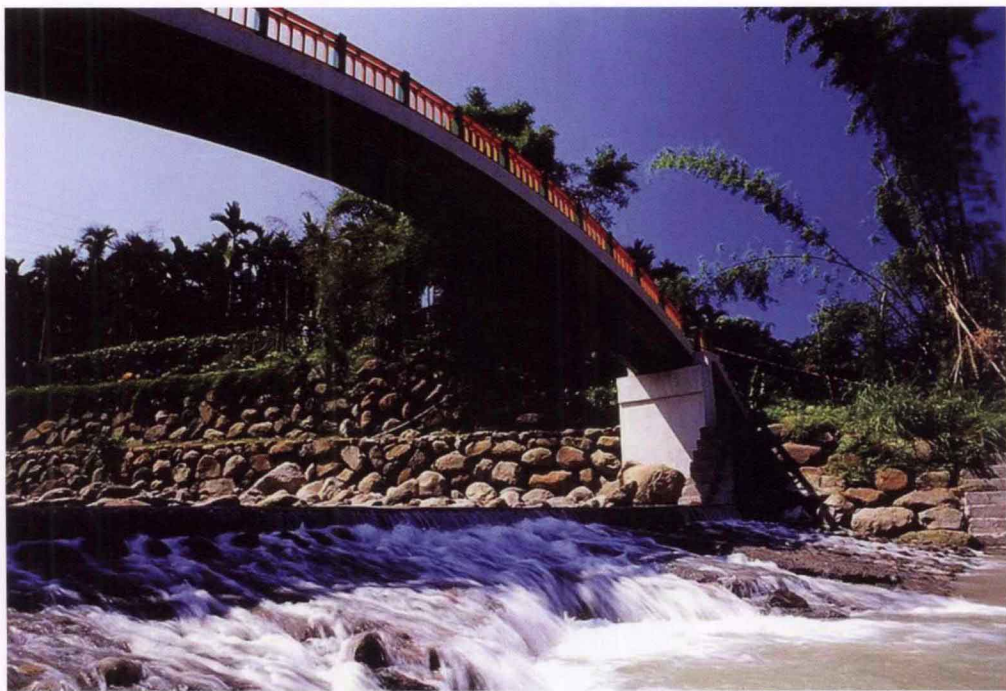
地震受損修復之石岡壩



重建後竹山延平國小



謝英俊建築師推動中正村協力造屋



龍眼林農村聚落生態工法（龍眼林社區提供）



桃米社區紙教堂落成（桃米社區提供97.9.21）



菩提長青村組合屋以照顧老人實驗計畫名義保留



作者接受人民網強國論壇節目專訪震災重建

推薦序

九二一震災是百年來臺灣史上罕見的浩劫，回憶救災重建的過程，政府應變有方，全民無私無我奉獻，共渡難關，足以自豪，值得珍惜。

大地震當晚，我住在省主席宿舍，由於宿舍位在斷層帶上，房屋位移傾斜，我走出宿舍，了解中興新村及南投地區受損情況，即以手機向行政院蕭院長萬長先生報告，並指揮相關人員救災，度過最愁苦、緊湊的一天。

次日政府成立「九二一地震救災督導中心」，地點就設在中興新村臺灣省文獻會，由連副總統指揮，省政府積極配合中央運作事宜，本人並奉派擔任「行政院九二一震災災後重建推動委員會」副執行長，襄助救災事宜，派遣同仁赴災區從事協調、救援、復建工作。

省文獻會於地震後即著手蒐集地震相關資料，編纂《九二一集集大地震救災紀實》一書，內容翔實，存留珍貴史實，很有意義。

處身災難不斷的地球，人類要戒慎恐懼地面對天災挑戰，不能稍有疏忽。美國聯邦急難管理總署（FEMA）一向是世界各國防救災師法的對象，二〇〇五年八月卡翠娜強颱風重創紐奧良，該署被批評防範無方、救災不力，布朗署長被撤換，實令人警惕。

九二一震災迄今十年，災害防救法實施至今九年，我們應該認真檢討一下防救災體制以及相關法令，以為未來的救災重建累積更好的基礎。

崑茂兄是我多年同事，民國六十五至六十八年間我擔任臺灣省政府新聞處長時，他擔任新聞發布工作，由於工作關係，培養非常敏銳的觀察力及流利的文筆；而從其現在的著作更可感受其寫作功力及識見已大有提升，與當年不可同日而語，可賀可喜。

八十七年十二月我奉派擔任省主席，延攬他當顧問，負責文稿撰擬工

作。八十九年五月政權易手，我離開省政府，他旋被省府派遣到重建會支援重建工作，從此開啓另一片努力的天空。

在重建會期間，他參與重建政策的規劃與執行，並且廣泛蒐集資料，勤於研究，經常發表有關震災重建論述，每能深中肯綮，不可多得。今年是九二一震災十週年，他為撰寫《記憶九二一震災重建》，特別到鹿港我的老家採訪我，又邀請我寫序，對於他的認真與盛情，義不容辭，謹於新書發表之際，鄭重推介，也對所有曾經為這場浩劫之救災及重建付出心力與貢獻的朋友，致上衷心的敬意。

趙守博

民國九十八年六月

總統府國策顧問

前臺灣省政府主席兼行政院九二一震災災後重建推動委員會副執行長

推薦序

九二一大地震十年匆匆過，震災的記憶也逐漸淡去，對重建種種還孜孜矻矻探索者漸漸少了，其中最熱中的非崑茂兄莫屬。十年來他經常發表有關重建的論述，編纂《九二一震災重建經驗》專輯，九二一震災五週年時，出版見證《九二一震災重建》及《臺灣與日本震災住宅重建比較》兩書，用心之勤，用力之深，實在難得。

我與崑茂兄結緣始於重建會，他原來擔任臺灣省政府顧問，重建會成立時，省府派遣他來協助重建工作，藉重他的行政歷練。歷任行政處長，後來升任主任祕書、副執行長等職務。重建會成立初期，有許多繁瑣的行政工作有待克服，當時並未核發周轉金，也無印信，設備是張羅其他機關剩餘的桌椅、電腦，艱苦可知，端賴吳聰能副執行長及吳崑茂處長幹練得力。

重建會於八十九年六月一日成立，行政院六月二十七日決定投入一千八百名替代役到重建區協助重建，有關分發接送、造名冊、發薪餉，由重建會行政處處理，其中有二百〇一人分發到重建會各處服務，不到一個月，替代役科已在新借辦公室上班，替代役管理井然有序。

重建業務包羅萬象，分七個處辦公，為方便民眾洽公，我要求成立民眾服務中心，以單一窗口方式受理民眾洽公、陳情。行政處也是迅速規劃執行，還增加提供就業媒介服務，全年無休，甚獲好評。

擇善固執的他，做每一件事都全力以赴。讓我印象最深刻的是九二一週年前夕，災盟舉辦夜宿中興新村活動，成為媒體關注的焦點，當天下班，他一直都在現場聆聽災民的訴求，了解他們的動態，從夜晚到天明，隨時提供資訊，處事的細膩，讓我訝異。

在重建會服務期間，他深入研究問題，廣泛蒐集重建資料，包括他參

加的每一次重建委員會議及重建工作會報資料，並多次前往日本參加阪神震災重建研討，浸淫日深，有關重建論述，信手拈來，頗有可觀。九二一震災十週年，他沒有缺席，其力作新書《記憶九二一震災重建》，適時出版，為重建史實，注入養分，本書分專訪篇及論述篇，前者著重經驗傳承，後者著重重要政策的探討。

拜讀新書，許多重建癥結，旁徵博引，鞭辟入裡，殊深感佩。崑茂兄邀序於我，得以先睹為快，一樂也。謹綴數言，表達對過去重建夥伴的感謝與祝福。

黃榮村

前行政院九二一震災災後重建推動委員會執行長（政務委員兼）

前教育部長

現任中國醫藥大學校長

推薦序

《記憶九二一震災重建》在九二一震災十週年前夕出版，令人欣慰，本書是崑茂兄多年從事九二一震災重建研究，另一嘔心力作。

我跟崑茂兄在重建會認識，當時我以政務委員身分派駐重建會襄贊黃榮村執行長，他是行政處長，後來我接省政府副主席兼九二一重建會執行長時，他的本職是省政府顧問，彼此又多了一層關係；我離開重建會，擔任中華民國社區營造學會理事長時，他也是會員，志趣相投，經常一起討論社區營造事務。

才思敏捷，勇於任事是他給人的印象。記得我接任執行長後主持的第一次重建工作會報，會中討論游院長要求重建會規劃的重建區五年振興計畫，由於工程浩大，竟然沒有單位勇於承擔，僵持不下，氣氛凝重，當時他是主任祕書，低聲對我說：「這個案子會後由我來處理好了。」我當時裁示：「本案由吳主祕處理，從今天起吳主祕升任副執行長。」嗣後，他認真督導各處，完成計畫擬訂工作。

崑茂兄在省政府以文筆見長，來重建會又擴大視野。由於從事重建工作，他認真鑽研重建議題，經常發表有關重建論述。重建會委託中興大學編纂《九二一震災災後重建實錄》，二百萬字，由他提供大量資料及作業協助。他負責編纂《九二一震災重建經驗》專輯，八十萬字，甚為辛勞，該書印製發行係由國史館臺灣文獻館處理。惟崑茂兄於九十二年底離開重建會，九十三年六月配合省府精簡提前退休，該書發行時總編纂竟然掛上別人名字，甚多同仁為此不平，我還打電話向國史館張炎憲館長詢問。

對於重建，他是有心人。他蒐集大量的九二一震災重建資料，許多日本研究震災重建及社造的學者，因此跟他交往密切，他的著作《見證九二一震災重建》、《臺灣與日本震災住宅重建比較》等書，就是最好的

伴手禮。

九二一震災十週年，過去的寶貴經驗傳承，至關重要，這要透過許多人的努力得以保存，並發揚光大。新書出版，樂見其成，回憶往事，聊表對作者的肯定與祝福。

陳錦煌

前行政院九二一震災災後重建推動委員會執行長

前中華民國社區營造學會理事長

新港文教基金會創會董事長

二二八基金會董事長